

白話譯述

經世奇謀

邱少華

再放

葉蘭

對

吳定真

楊榮水

市

長

楊榮水

市

長

楊榮水

市

長

白話譯述

白话译述

经世奇谋

首都师范大学出版社



(京)新 208 号

图书在版编目 (CIP) 数据

白话译述 经世奇谋 báihuà yìshù jīngshì qímóu
-北京: 首都师范大学出版社, 1996.2

ISBN 7-81039-631-5

I. 白… I. ①俞…②邱… II. 故事-谋略-作品集-中国-明代 IV. I 242.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (95) 第 19266 号

首都师范大学出版社

(北京西三环北路 105 号 邮政编码 100037)
北京昌平兴华印刷厂印刷 全国新华书店经销
1996 年 8 月第 1 版 1996 年 8 月第 1 次印刷
开本 850×1168 1/32 印张 16.125
字数 356 千 印数 0,001—3,000 册
定价 17.80 元

前 言

《经世奇谋》是与明代著名作家冯梦龙编著的《智囊》齐名的一部专讲古人智慧谋略的故事集。共8卷，分为19类，收录了先秦至明代的故事600余则。大都取材于经、史、子、集，或稗官野史，集中体现了古人在治国、治军、治家、断案、经营、处世等各方面的高度智慧和谋略。

这本书重在讲谋略，可是在讲谋略时，不是一般地讲，泛泛地讲，而是突出一个“奇”字，讲的是奇谋。什么是奇谋呢？按照编著者俞琳的好友柴寅宾在本书《序》中所解释的，是指那些谓臣、智士“或见端于微眇，或得算于纷纭，或巧发曲中于咄嗟呼吸之顷。”奇谋，也就是在处理各类事情时能掌握事物经（常道）、权（权宜）和奇正的变化，达到出奇制胜的目的。

讲奇谋，谈何容易！这需要知识、智慧、胆量和机会。《经世奇谋》这本书就通过一些通俗易懂的故事，古人运用奇谋成功的事例，来启发人们，使之“识（知识）为之开，智（智慧）为之浚（深），胆（胆量）为之振，机（机会、机遇）为之迎（迎面而来）。”

这本书讲奇谋，可不是旁门左道，唆使你学坏，更不是教你使用阴谋诡计、怪招、鬼点子去祸国殃民，相反的是为了“经世”，即经邦济世，为了经邦济世，来规范你的行为，使你“行乎所不得不行，止乎所不得不止。”（孟楠《经世奇谋·序》）编著者俞琳自己也讲，这些奇谋，“用之有邪正，正用之则能处危定变，邪用之则反蓄怨招尤。”（《经世奇谋·跋》）孟楠还说：“德行具而万谋万当。”前事不忘，后事之师，对于有志于经邦济世的人，

细心阅览此书，定会从中吸取历史的营养，取得“益智”“破愚”的奇效。生活在现代社会，想在事业上、生活上取得成功的人，也会从中获得有益的教训，汲取源源不断的智慧，以应付各种纷繁复杂的情况和事变。

《经世奇谋》一书流传不广，《四库全书总目》以及许多著名的目录书也未见著录，坊间已不易得，据说在台湾只存二部，可以称得上珍稀本了。为了使之广泛流传，我们试着把它用白话译述出来。用的是北京图书馆藏的明万历四十年丙辰孟楠刻本。为了增加其学术价值和收藏价值，原文也予以保留。为了保留原貌，分卷分类，标目依照原书。需要说明的一点是，此书校刻不甚精，大概与明人学风粗疏有关。如卷八“耻为厮役”条，讲宋冯良的故事，此事见《后汉书·周燮传》，冯良应为东汉人，该书误为宋人。又如，同卷“伪醉抑强”条，言“宋张易升平中为上元令”，可宋时并无升平这一年号。总之，书中人名、地名、时代错讹之处甚多，发现者都作了夹注或改正，因为我们阅读此书是读故事，不是研究历史，所以对上述讹误可不必深究。

本书是北京图书馆和首都师范大学出版社合作的产物，参加点校和译述的有邱少华、冉放、阳谷、董蘧荣、刘一平、吴元真等，由薛英、吴元真、母庚才审订。

书中错误难免，望读者批评指正。

母庚才

1995年8月

《经世奇谋》序

夫事有经权，应事有奇正。经而运之以权，则经能出奇；奇而干乎其正，则奇即为经。故经权奇正，不两离之物也。然而，奇何容易！非识不能剖奇，非智不能审奇，非胆不能决奇，非机不能握奇。古之人有行之者，或见端于微眇，或得算于纷纭，或巧发曲中于咄嗟呼吸之顷，兹皆所谓奇谋，得其意而仿焉，均足以经世，要在人善用之耳。语云：“前事者，后事之师。”士之有志当世，恶能不取裁于独照之匠，比类于已授之囊，而临机应变，愿亲试其奇也哉！顾往迹散在简乘，前此未有汇采为集，可一览而烛数千载之奇者。

徵有象筠翁君，翩翩然佳士也，书穷惠车，藏披郅架，睹往昔应事突出—奇处，辄欣欣向往，手自排辑，久之摩勒成编，命为《经世奇谋》。才展卷，而古人当机之妙，灿然指掌。如涉五都市，百货具陈；如阅波斯船，万珍毕现，令人不觉识为之开，智为之浚，胆为之振，而机为之迎，斯诚筹画之津梁，而善用于家国天下者之司南也。中郎帐中之秘，不得私为己有，而藏名山以俟后代，曾不如当吾世而播通都，更愉快矣。

余筮仕计曹，喜得君与游，叩其中，无所不谙习畅晓，就此窥其一斑。且天性淳笃，言动不苟，余甚重之。因从史之梓，以广厥传，与士之有志当世者共寓目焉。君犹逡巡谢。余谓今杀青之役，不啻夥矣。稗家干巷议街谈，荒词媒语，以至虚幻无当，迂疏鲜要之说，多以入木，倘与是书提衡而课其实用，夫孰为经世

之不可少者，而奚固辞为？君乃唯余言，付之剞劂氏。刻成，余叙此弁其端。

赐进士出身 南京户部贵州清吏
司郎中 长垣柴寅宾撰

译述：

世事有常道和权宜的区分，应付世事的方式也就有奇与正的不同。属于常道的事情，而用权宜手段去运作，则常道中可以出奇；属于奇的方式，而运用时不离其正，则奇也就成为常道。所以，常道与权宜，奇与正，不是分离割裂的东西。不过，奇，难道是容易谈的！没有见识，不能剖析奇；没有智慧，不能熟悉奇；没有胆量，不能决定奇；没有机敏，不能把握奇。古人有善于用奇的，或者在微末的征兆中见到端倪，或在纷纭复杂的现象中得出主意，或者在转瞬即逝的短时间内反应敏捷，巧发而曲中，这都是人们所说的奇谋，领会它的精神并在实践中加以仿效，都足以经邦济世，关键在于人们善于应用罢了。有这样的话：“前事不忘，后事之师。”有志于用世执政的人，怎么能不借鉴眼光独到的行家，参考已经办成的事例，在面对各种事机变化的时候，去亲自试一试如何用奇呢！遗憾的是，古人的事迹散落在各种书册记载之中，没有人加以辑录汇合成为一集，可以很方便地浏览几千年来用奇的情况。

徽州俞君象筵，是位风度翩翩的才隽之士，读书多藏书也多，好比战国的惠施，唐朝的郑侯李泌。他看到前贤应付事情着重用奇的地方，总是很高兴很向往，亲手排比辑录，时间久了把这些宝贵的资料积累成篇，命名为《经世奇谋》。一打开书，古人当机决断的妙算，就历历在目了。好比来到五都的闹市，百货陈列无所不有；好比看到波斯的商船，万般珍宝都在眼前。令人不

知不觉地眼界为之开阔，智慧为之深邃，胆气为之振作，各种机敏应付之术，也就迎面而来，这实在是筹谋策划的桥梁，善于治理国家的人的指南针啊。蔡中郎帐中的秘籍不可以据为一己之私，若是藏之名山传之后世，倒不如就在今天传播于通都大邑，更能使人愉心快意。

我初人仕途的时候，在财政会计部门任职，很高兴能遇到俞君交了朋友，通过探询，知道他是个博古通今，晓明世事的人，从这部《经世奇谋》就可以窥其一斑了。再说，俞君天性淳厚诚笃，一言一行都不苟且，我很敬重他。因此，我劝说他将此书刻印出来，使之流传广远，与有志于用世治国之士一起浏览欣赏。俞君还要犹豫推辞。我说，如今刻板印书之事，实在多得得很了。各种稗官野史，对那些街谈巷语和荒淫之词，乃至空幻没有根柢，迂阔不得要领的言论，也大都刻进去了，若是与这部《经世奇谋》比较，而考查它们的实用价值，何者才是经邦治国不可少的著作呢，您又何必坚决拒绝呢？俞君这才依了我的话，将书交给刻工。刻成之后，我写了这些话作为前序。

赐进士出身 南京户部贵州清吏
司郎中 长垣柴寅宾撰

《经世奇谋》叙

世固无奇也，奇非经世之得已也。奇不轨正，唯正能奇也。有乍遇之奇，而习之不奇者；有迹若奇，而本不足奇者；有凡民论之为奇，而豪杰以为固然不足奇者。如岫胡为而云，溟胡为而潮，日月胡为而出入，此造化之奇也，而不为奇，习见故也。如神器而拱揖，玉几而操戈，辅相而负康，而桐宫^[1]，此人事之奇也，而不谓奇，习闻故也。故斗捷于眉睫者，倖焉而非奇；藏械于山川者，滴焉而非奇；贾誉于纤巧者，媚焉而非奇；颠倒于黑白者，舛焉而非奇。惟不离君臣父子兄弟夫妇朋友之间，为古今之天常，行乎所不得不行，止乎所不得不止，以休乎天钧者，是之谓无奇之奇。

象筠翁君，大邦一缝掖耳。读万卷书，谈古今得失成败如抵掌。慨然有意当世之务，鄙肉食之犹不远也，嗟藿食之志不售也，辑为《经世奇谋》以示予。博收而约取，言简而义赅，其于倖者、滴者、媚者、舛者，一切不与。为卷八，为类十有九，为次以世代先后，凡家国粹至之故，非常之□，一按谱而游刃有余裕哉！予更善象筠其人，爰付剞劂，以公诸国门。虽然，兹其所已试者耳。如必执已试以测将来，铢两而拟之，以蕲某与某合而后可，不亦鼓瑟于胶柱，觅剑于刺舟乎。《易》曰：“神而明之，存乎其人。默而成之，不言而信，存乎德行。”德行具而万谋万当，更有妙于奇者矣。奇果得已而用之者耶！

万历丙辰岁季冬望日

赐进士（及）第司徒大夫^[2]黎阳蓮林孟楠撰

译述

世上本来没有什么奇，奇，是治理国事不得已而用的手段。奇不遵循正，只有正才能出奇。有刚刚遇到认为奇，而习惯了就不觉得奇的；有迹象看起来好像奇，而事实上不足为奇的；有一般人惊叹不已以为奇，而英雄豪杰以为本来如此不足为奇的。比如说，山岫为什么会起云，大海为什么会涨潮，太阳月亮为什么会东升西落，这是大自然的奇观，人们却不以为奇，因为见得多了熟悉了。又比如，既有敬重皇权维护帝位的臣僚；也有为争夺权力而相互攻击的重臣；更有辅弼大臣临朝听政取代了天子，而帝王却被放逐被幽禁，这是社会人事中的奇闻，人们却不说它奇，是因为听得多了熟悉了。所以，靠看人眼色行事而取胜的，只是轻薄不是奇；将器物藏匿在深山大川而自以为万全，只是诡谲不是奇；凭着小手脚小心眼来沽名钓誉，只是媚俗不是奇；采用颠倒黑白的手段，只是悖乱不是奇。只有不违背君臣父子兄弟夫妇朋友之间的纲常伦理，才是从古到今的正道常规，行其所不得行，止于所不得不止，保持自然均衡之理，这就叫作看不出奇来的自然合理的奇。

俞君象筴，只是丹阳郡的一位普通儒生罢了。他博览群书，议论古今得失，清晰有条理。意气慷慨，有意于当代的治道，鄙视当权者没有远大的谋略，感叹普通人的大志不能伸展，于是编辑了《经世奇谋》，并且给我看了。这部书收集广泛而选择精要，言辞简明而义蕴丰富，它对那些轻薄的、诡谲的、媚俗的、悖乱的所谓奇，一概舍弃不收。共有八卷，分为十九类，按时代先后编次，大凡家国突然发生的变故，不比寻常的意外事件，翻一翻这部书，就可以发现游刃有余地应付的方略。我与象筴更是要好，于是将本书雕版发行，以便广大的读者都能见到。尽管如此，本书所收集的谋略，只是已经实践过的罢了。如果一定要用已经实践过的方法去预测尚未发生的事件，一条一款地去比拟，务必要某

事某谋与某事某谋切合才认为可行，不就近于胶柱鼓瑟、刻舟求剑了吗。《周易》里说：“神奇之道得以发明，全在人的运用。不动声色就能成功，不必说话就能取信，全在道德的厚重。”道德具备了，就会怎么谋划怎么恰当，必定更加胜过一般的用奇。奇，难道真是由于主观上乐意如此而使用的吗！

万历丙辰（1616）岁季冬望日
赐进士及第司徒大夫黎阳莲林孟楠撰

注

[1] 原文“而桐言”前当有脱文，此数句仅臆断其大意。

[2] “及”字以意补，“司徒大夫”不知何官。

目 录

前言	母庚才
《经世奇谋》序	(清) 柴寅宾
《经世奇谋》叙	(明) 孟 楠

卷一

备患类

戍边御侮	(1)
曾母投杼	(2)
骄奢死亡	(3)
三人成虎	(3)
君因臣善	(4)
重身辍行	(5)
请业自坚	(6)
使羊将狼	(7)
输财免祸	(7)
哭而不哀	(8)
将相交欢	(9)
面辱宦者	(10)
书谕保身	(10)
闻雷失箸	(12)
击轭坠地	(12)
赐书加点	(13)
征虜从封	(14)

算生张说	(14)
遗训同心	(16)
受赂安众	(16)
墨笔搅水	(17)
日奏艰难	(17)
处富至言	(18)

纾祸类

尝粪脱囚	(19)
杀臣易地	(20)
忠信得罪	(21)
与役唱和	(22)
狗盗鸡鸣	(22)
杀使衅钟	(23)
楚人两妻	(24)
辩发绕炙	(25)
出境脱难	(26)
郑袖解危	(26)
车藏脱难	(27)
解衣刺船	(28)
封仇释疑	(29)

吠非其主·····	(30)
避妒求退·····	(30)
酒醉吏士·····	(31)
增灶示强·····	(32)
善说免难·····	(33)
段公外孙·····	(35)
麓藏谋士·····	(35)
开门却敌·····	(36)
投盔免难·····	(37)
圣世免诛·····	(37)
一言杜疑·····	(38)
吹笛散胡·····	(39)
易衣而遁·····	(39)
阳吐免难·····	(40)
遗鞭解危·····	(40)
屏人论事·····	(41)
游骑行境·····	(42)
久藏少年·····	(43)
假跛进言·····	(44)
驴负当人·····	(44)
诙谐免死·····	(45)
举家被焚·····	(45)
题阳台柳·····	(46)
干没粪钱·····	(48)
盗充伪使·····	(48)

卷二

知几类

失信致亡·····	(52)
远望知谋·····	(53)
内外得人·····	(54)
知兵必败·····	(55)
荆不救宋·····	(56)
造作皋门·····	(57)
恶声丧家·····	(57)
不受遗粟·····	(58)
知韩魏反·····	(59)
佯亡太子·····	(60)
赠礼知谋·····	(61)
不示知微·····	(61)
止子勿王·····	(62)
知汉当兴·····	(63)
匈奴示弱·····	(63)
曲突徙薪·····	(64)
忘设醴酒·····	(66)
报囚知败·····	(67)
自同佣人·····	(67)
知事无成·····	(68)
预测诡计·····	(69)
知晋必乱·····	(70)
痴姨知败·····	(71)
知败思归·····	(72)
托疾拒辟·····	(73)

- | | |
|----------------|-----------------|
| 倾产结客..... (73) | 瓮金化土..... (90) |
| 尽术知反..... (74) | 头上黄云..... (92) |
| 貌陋心险..... (74) | 智服献钱..... (92) |
| 劝夫避位..... (75) | 有神无神..... (93) |
| 计避入相..... (75) | 生前无溢..... (93) |
| 不贺死蝗..... (76) | 量服南唐..... (94) |
| 闻鹃知乱..... (76) | 得蟹班师..... (95) |
| 卖宅避凶..... (77) | 舟浮铁牛..... (95) |
| 敏悟类 | 木盘滴雨..... (96) |
| 掘地解誓..... (78) | 识朱泚使..... (97) |
| 闻哭知奸..... (79) | 智屈西夏..... (97) |
| 察立夫人..... (79) | 辨印后先..... (98) |
| 营市悦亲..... (80) | 观搏致梁..... (98) |
| 母道先绝..... (81) | 察猴盗嫌..... (99) |
| 独辨奸诈..... (81) | 灌水浮球..... (99) |
| 上书知诈..... (82) | 击瓮出儿..... (100) |
| 筑沙为城..... (83) | 却虏贡麟..... (100) |
| 虏使识人..... (84) | 识盗驴贼..... (101) |
| 山鸡鸣舞..... (84) | 以小计大..... (101) |
| 察客行刺..... (85) | 水中锯木..... (102) |
| 称象轻重..... (85) | 筑土立碑..... (103) |
| 蜜中鼠矢..... (86) | 应猝类 |
| 对日远近..... (86) | 伤胸扣足..... (103) |
| 并走决盗..... (87) | 下马解鞍..... (104) |
| 改佛面瘦..... (88) | 望梅止渴..... (105) |
| 妙解音律..... (88) | 以静制扰..... (105) |
| 击金刚石..... (89) | 答问机警..... (106) |
| 指龟悟旨..... (89) | 答帝问谏..... (106) |

夜办马槽	(107)
计封空仓	(107)
藏首安众	(108)
失印不惊	(108)
以静镇动	(109)
登楼作诏	(110)
捷应解怒	(111)
不治逃民	(111)
下马嵩呼	(112)
镇军喧哗	(112)
斩囚渡民	(113)
不废铁钱	(113)
剪发验功	(114)
迟赴召命	(115)
促召太子	(116)
开帑给钱	(116)
报晓止叛	(117)
咄嗟办瓦	(118)
诱出见钱	(118)
买饭饷兵	(119)
捷应科取	(119)
系舟为梁	(120)
布易民衣	(120)
捷解腰玉	(121)
匿册寝事	(122)

卷三

拯危类

善齐貌辨	(123)
君仁臣直	(126)
报效安平	(126)
窃符救赵	(128)
市偷解危	(131)
说释中期	(132)
为周说韩	(132)
画蛇添足	(134)
救范阳令	(135)
季布脱罪	(137)
出辟阳侯	(138)
救乳母子	(140)
不竟梁事	(141)
居外而安	(143)
库吏释罪	(143)
考讯获释	(144)
盛怒瘥疾	(145)
门生免役	(146)
误死误生	(146)
请火还妇	(148)
救庾吴郡	(148)
佯鞭帝马	(150)
图形疗疾	(150)
释津吏疑	(151)
杖背纾难	(151)

罪死获释	(152)	王不好士	(176)
脱张说罪	(152)	从谏擒士	(177)
焚占卜书	(154)	谏止城薛	(178)
恩救一家	(155)	梗偶相嘲	(179)
一诗直讼	(155)	不死之药	(180)
讽谏类		因鹿杀人	(180)
洒入舌出	(157)	谏罪酿具	(181)
老人祝寿	(158)	养鹿病民	(181)
谏杀圉人	(159)	谏君出猎	(183)
释斩竹囚	(159)	谏姑立侄	(183)
乐海不归	(160)	讽爱百姓	(184)
谏阻支解	(161)	术士妄言	(184)
以死谏饮	(161)	救中牟令	(185)
赦所执吏	(162)	并禁月明	(186)
婉谏太后	(163)	谏取藏绢	(186)
谏西益宅	(165)	谏君慢礼	(187)
谏殉嬖人	(166)	题诗戒饮	(187)
螳螂捕蝉	(166)	不用文学	(188)
非好真龙	(167)	诸生学走	(188)
出泽受教	(168)	谏夫悖取	(189)
灶君为喻	(169)	曲蘖腐铁	(190)
喻止伐卫	(170)	草制寓谏	(190)
论不好士	(170)		
一食三叹	(171)	卷四	
谏君爱马	(172)	击奸类	
伐国失国	(174)	河伯娶妇	(192)
飞鸣悟君	(174)	裂身复仇	(194)
疾犬狡兔	(175)	计诛赵使	(195)

计刺奸相	(195)	颠倒豪杰	(217)
计除二凶	(196)	蹶足从谏	(217)
假腊除凶	(197)	伪游云梦	(218)
智剪强臣	(199)	薄昭自杀	(219)
究质伪银	(200)	割发警众	(220)
留姬察奸	(200)	善伺上意	(220)
集儿寮盗	(202)	南伐迁都	(221)
酷刑自毙	(202)	不治谤诬	(222)
熊啗奸僧	(203)	戮囚警虏	(222)
伏兵擒雉	(204)	斩囚戢蛮	(223)
趣焚阳死	(205)	立夺军权	(224)
诘囚剿恶	(205)	杯酒释权	(225)
义诛逆仆	(206)	帖服中外	(226)
立贬奸邪	(207)	械豪警众	(227)
依判究仆	(207)	计废东宫	(228)
活埋逆妇	(208)	活取心肝	(228)
究妇杀儿	(209)	就擒处决	(229)
伪服擒盗	(209)	杀娼不治	(229)
烹缚主奴	(210)	计诛叛将	(230)
报杀父仇	(211)	浑衣扑井	(231)
活丐诛僧	(211)	静戮悍卒	(231)
御下类		诈愚绳吏	(232)
计杀三士	(213)	能言类	
法斩后至	(214)	圣德同天	(233)
斩嫔服众	(214)	狐假虎威	(234)
计杜健使	(215)	成大遗小	(235)
赴火决胜	(216)	涸鲋求活	(235)
徙木立信	(216)	追公子哲	(236)